

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СЕРИАЛА «AMIRA ÄR HÄR» В ОБУЧЕНИИ ШВЕДСКОМУ ЯЗЫКУ

М. С. Саковец

*Белорусский государственный университет,
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, sakavets@bsu.by*

Статья посвящена анализу возможностей использования сериала «*Amira är här*» в процессе обучения шведскому языку. Сделан вывод о том, что данный сериал можно эффективно интегрировать в обучение различным аспектам языка и видам речевой деятельности, а также использовать для развития социокультурной и творческой компетенций студентов. В статье рассмотрены четыре этапа работы с сериалом, предложены практические рекомендации и приведены примеры упражнений на основе сериала для использования как на аудиторных занятиях, так и при самостоятельной работе студентов по шведскому языку.

Ключевые слова: использование сериалов в обучении; сериал «*Amira är här*»; самостоятельная работа студентов; методика преподавания иностранного языка; обучение шведскому языку; шведский язык как иностранный.

METHODICAL RECOMMENDATIONS FOR USING THE SERIES «AMIRA ÄR HÄR» IN SWEDISH LANGUAGE TEACHING

M. S. Sakovets

*Belarusian State University,
4 Niezaliezhnasci Avenue, Minsk 220030, Belarus, sakavets@bsu.by*

The article is devoted to the analysis of the possibilities of using the series «*Amira är här*» in the process of teaching Swedish. It concludes that this series can be effectively integrated into the teaching of various aspects of the language and types of communicative activities, as well as used to develop students' sociocultural and creative competencies. The article examines four stages of working with the series, provides practical recommendations and presents examples of exercises based on the series for use both in classroom settings and in students' independent work on Swedish.

Keywords: use of TV series in teaching; «*Amira är här*»-series; students' independent work; foreign language teaching methodology; teaching Swedish; Swedish as a foreign language.

Наверняка, преподаватель любого иностранного языка согласится с тем, что видео является ценнейшим ресурсом и инструментом в обучении любому языку. Использование видеоматериалов способствует лучшему восприятию и усвоению языкового материала, а также отвечает потребностям сегодняшних студентов, которые выросли в эпоху цифровых технологий и предпочитают визуальный контент. Видео обогащает учебный процесс, делая его более динамичным и увлекательным, что способствует улучшению качества изучения иностранного языка.

Более того, в современных образовательных реалиях использование видео становится отличным подспорьем в организации эффективной самостоятельной работы студентов, помогая компенсировать нехватку аудиторного времени на изучение языка.

Сегодня благодаря Интернет-ресурсам нам доступно огромное количество актуальных аутентичных видеоматериалов на иностранном языке, однако не все они могут быть успешно интегрированы в учебный процесс. Просмотр долгих видео и дальнейшая полноценная работа с ними являются времязатратным и трудоемким процессом. Кроме того, далеко не всегда можно найти видеоматериалы, которые соответствуют языковому уровню студентов и учебным целям, увлекательны по содержанию и могут использоваться на регулярной основе в течение семестра или учебного года. В этом контексте оптимальным является использование сериалов с короткими эпизодами, которые не перегружают студентов ни сюжетной, ни языковой информацией и посильны для самостоятельного выполнения даже при высокой учебной загруженности студентов.

Хорошим примером такого сериала для изучения шведского языка является шведский мини-ситком «*Amira är här*», состоящий из 18 серий и находящийся в открытом доступе на цифровой платформе *UR Play*, где можно найти множество образовательных программ и просветительского контента на шведском языке [1].

Сериал рассказывает о друзьях Гарри, Йеми и Амире, которые часто проводят время вместе. Все серии имеют один и тот же формат: каждый раз, когда друзья собираются, Гарри и Йеми вынуждены ждать Амиру. Амира объясняет причину опозданий (зрители видят, что с ней каждый раз происходит забавная/странная/интересная история). Йеми и Гарри с любопытством слушают Амиру и затем комментируют произошедшее.

Сериал рассчитан в первую очередь на зрителей, чей уровень владения шведским языком, соответствует уровню A1—B1 по Общеввропейской системе оценки знаний иностранных языков (CEFR). В качестве материала для самостоятельного изучения оптимальным видится использование сериала для студентов первого года обучения после 5—6 месяцев изучения языка или для студентов второго года обучения, когда студенты уже владеют элементарным словарным запасом и освоили базовые грамматические правила. Короткие серии (около 5 минут), наличие субтитров, сценария и списка ключевых слов делают этот сериал привлекательным ресурсом для самостоятельной работы студентов над шведским языком: студенты могут в удобное для себя время просматривать серию несколько раз, как без субтитров, так и с ними, делая при необходимости паузы. Сериал хорош еще и тем, что студенты осваивают распространенные слова и разговорные фразы через динамичные и контекстуальные диалоги реальных жизненных ситуаций.

Несомненно, работа с сериалом способствует развитию фонетических навыков, так как предоставляется возможность услышать, как носители языка произносят слова и фразы в естественном контексте, что

помогает студентам лучше понять и запомнить интонацию и ударение, а также адаптироваться к различным вариантам произношения. Возможные примеры заданий по фонетике при самостоятельной работе над сериалом:

- выберите 5—7 сложных в плане произношения слов из серии и прокомментируйте правила их произношения;
- запишите свой голос, произнося эти слова, и сравните свое произношение с оригиналом.
- подготовьте декламацию понравившихся фрагментов монолога или диалога из серии.

Выбор грамматических и лексических упражнений к серии обусловлен грамматическим и лексическим материалом, который встречается в той или иной серией, но есть ряд универсальных упражнений, которые подойдут для любой серии, например:

- выпишите 8—10 существительных из серии с артиклем *en* и *ett*, поставьте их во множественное число;
- выпишите 8—10 глаголов из серии, поставьте их в разные временные формы;
- приведите примеры предложений из серии, где используются разные времена, определите, почему выбрано именно это время;
- объясните активные слова из без использования самих слов;
- составьте предложения с использованием новых слов из серии.

Как видно, данный сериал можно эффективно интегрировать в тренировку всех аспектов языка.

Процесс работы над сериалом целесообразно проводить по этапам:

- 1) подготовительный или преддемонстрационный этап;
- 2) восприятие или демонстрационный этап;
- 3) контроль понимания основного содержания или последемонстрационный этап;
- 4) развитие языковых навыков и умений устной речи или творческий этап [2].

В ходе преддемонстрационного этапа в классе важно настроить и мотивировать студентов на просмотр и выполнение заданий дома, а также снять возможные трудности восприятия видео. Для этого на занятии можно использовать следующие задания:

- мозговой штурм по прогнозированию того, о чем пойдет речь в следующей серии, на основе заголовка или ключевых слов (*Vad tror ni avsnittet kommer att handla om? Vilka problem kan Amira få?*)
- объяснение значения сложных слов и фраз из списка слов к серии посредством перефразы, синонимов, визуальных подсказок или примеров использования слов в контексте.

Задания демонстрационного этапа выполняются студентами в ходе самостоятельной внеаудиторной работы и направлены на поиск, фиксирование и трансформацию определенного языкового материала, в основном лексики и грамматики. Важно, чтобы эти задания включали возможность

самопроверки, что позволит студентам самостоятельно оценивать свои достижения и выявлять области, требующие дополнительной работы.

Для последемонстрационного этапа можно предложить следующие упражнения по содержанию серии:

- ответы на вопросы (*Svara på frågor*);
- составление вопросов (*Skapa frågor till avsnittets innehåll som börjar med olika frågeord — Vem? Vad? Hur? Varför? Var?*);
- выбор правильного варианта ответов (*Välj rätt svar*);
- завершение предложений (*Komplettera meningarna*);
- исправление ошибок (*Rätta till meningarna*);
- определение принадлежности реплик к героям (*Kombinera replikerna med karaktärerna*);
- описание главных персонажей и их слов/поступков/чувств (*Beskriv huvudkaraktärerna och deras ord/handlingar/känslor*).

Задания последемонстрационного этапа можно отнести на самостоятельную работу, а можно выполнять и в аудитории. Но часто бывает, что на занятиях не хватает времени для выполнения нескольких упражнений по серии. В таком случае для проверки того, как идет самостоятельная работа студентов, можно ограничиться лишь простым заданием на заполнение пропусков в тексте, кратко обобщающем сюжет серии (в качестве подсказки указана первая буква нужного слова). Пример по серии 1:

Fyll i orden som saknas:

Harry hade t_____ när Yemi läste en bok.

Amira gick på m_____. Hon f_____ d_____ för att h_____ klassrummet. Hon bakade kakor som var ä_____.

Студенты, которые проработали серию, с легкостью за пару минут вспоминают и сам сюжет, и угадывают недостающие слова.

Сериал прекрасно подходит в качестве основы и опоры для развития продуктивных умений в устной или письменной речи.

Заключительный этап работы над серией лучше проводить в классе. Преподаватель может предложить такие коммуникативные задания, направленные на развитие диалогической речи, как:

- дискуссия по теме, затронутой в серии;
- мини-интервью друг с другом, например: «Есть ли у тебя хобби? Каким хобби ты бы хотел заняться в будущем?» (после разбора серии 1), «Расскажи о случае, когда тебе было трудно принять решение» (после разбора серии 7);
- ролевая игра:
 - разыграть сцены из серии, используя активную лексику;
 - создать и представить альтернативные диалоги для определенных сцен или финала.

Для развития монологической речи на шведском языке на основе сериала можно порекомендовать следующие задания:

- описать момент: преподаватель показывает скриншоты 4—5 ключевых моментов из серии и предлагает студентам описать происходящее

в кадре, возможно также то, что предшествовало этому моменту или следует далее. Можно также дать задание описать эмоциональное состояние героев в конкретный момент;

— порассуждать о том, как студенты бы поступили/ чувствовали себя, оказавшись на месте Амиры в той или иной ситуации (*Hur skulle du agera känna dig om du var Amira?*);

— пересказать серию от имени одного из действующих героев.

Для развития навыков письменной речи студентов можно в качестве домашнего задания попросить студентов выполнить краткий письменный пересказ просмотренной серии или написать страничку из дневника одного из главных персонажей, описывая его/ее мысли и чувства после событий серии.

В качестве заключительного задания при работе с этим сериалом можно предложить групповое творческое задание — придумать новую серию-продолжение сериала.

Следует отметить, что некоторые серии посвящены типично шведским явлениям, таким как покупки в *Systembolaget* (серия 17) и празднование Мидсоммара (серия 18). Работа над этими сериями заслуживают особого внимания, так как они помогают понять особенности шведской культуры, что содействует развитию социокультурной компетенции студентов.

Таким образом, интеграция сериала «*Amira är här*» в процесс обучения шведскому языку позволяет сделать занятия в целом и самостоятельную работу студентов в частности более разнообразными, интересными и в тоже время эффективными.

Библиографический список

1. *Amira är här* — med stödord // UR Play — URL: <https://urplay.se/serie/199772-amira-ar-har-med-stodord> (date of access: 01.11.2025).
2. Садовина, Л. В. Применение видеоматериалов в процессе обучения английскому языку : метод. материалы / Л. В. Садовина. — Йошкар-Ола : Марийск. ин-т образования, 2016. — 28 с.